



## SERVIZIO CIVILE UNIVERSALE

OPPORTUNITÀ PER GIOVANI TRA I 18 E I 28 ANNI D'ETÀ

### GRUGLIASCO

**LA BIBLIOTECA  
COMUNALE  
UN PATRIMONIO  
DI TUTTI**

PER PROMUOVERE  
LA LETTURA ATTRAVERSO  
INIZIATIVE CULTURALI  
SUL TERRITORIO

**YOUNG  
ANATOMY**

PER VIVERE UN'ESPERIENZA  
DI COMUNITÀ CON  
IL PROGETTO GIOVANI

**12**

MESI  
DI SERVIZIO

**25**

ORE  
SETTIMANALI

**CANDIDATI CON NOI!**

PER INFORMAZIONI:

INVIÀ LA TUA RICHIESTA AL SITO: [SCELGOILSERVIZIOCIVILE.GOV.IT](http://SCELGOILSERVIZIOCIVILE.GOV.IT)  
SCELGI IL TUO PROGETTO:  
INFORMAZIONI: 0114813043  
BIBLIOTECA: 0114813256-1  
GRUGLIASCO GIOVANI: [WWW.GRUGLIASCOGIOVANI.COM](http://WWW.GRUGLIASCOGIOVANI.COM)  
BIBLIOTECA COMUNALE GRUGLIASCO: [WWW.BIBLIOTECA.COMUNALE.GRUGLIASCO.TO.IT](http://WWW.BIBLIOTECA.COMUNALE.GRUGLIASCO.TO.IT)  
GRUGLIASCO GIOVANI: [WWW.GRUGLIASCOGIOVANI.COM](http://WWW.GRUGLIASCOGIOVANI.COM)  
GRUGLIASCO GIOVANI: [WWW.GRUGLIASCOGIOVANI.COM](http://WWW.GRUGLIASCOGIOVANI.COM)

CITTA' DI GRUGLIASCO  
Città Metropolitana di Torino

CITTA' DI TORINO



# InGrugliasco 15

Quindicinale dell'Amministrazione Comunale

## SERVIZIO CIVILE: UN'ESPERIENZA FORMATIVA E STIMOLANTE - ECCO COME PARTECIPARE

### SOMMARIO



CITTÀ  
DI GRUGLIASCO

#### Distribuzione Gratuita

Direttore Responsabile:  
Fabrizio Pasquino.

In redazione:  
Fabrizio Pasquino,  
Elisa Zunino

Realizzazione Grafica:  
Elisa Zunino

Editore:  
Città di Grugliasco.

Stampa:  
Centro stampa comunale

Foto di:  
Rolando Capozzoli,  
Paolo Paradiso

Onirika e Archivio comunale  
Stampato in 3.500 copie.

Redazione:  
piazza Matteotti 50, Grugliasco.

T 011 4013011  
[fabrizio.pasquino@comune.grugliasco.to.it](mailto:fabrizio.pasquino@comune.grugliasco.to.it)

[www.comune.grugliasco.to.it](http://www.comune.grugliasco.to.it)

Chiuso in redazione  
il 21 settembre 2019

Come tutti gli anni anche il 2020 attende i suoi civilisti. Se vuoi essere uno di loro Grugliasco te ne dà la possibilità! Fai domanda per uno dei progetti della città: Young Anatomy con GrugliascoGiovani per vivere un'esperienza di comunità che ti arricchisce sia dal punto di vista delle competenze sia da quello umano e La biblioteca comunale un patrimonio di tutti presso la biblioteca civica Pablo Neruda per promuovere la lettura attraverso iniziative culturali sul territorio.

Il servizio civile è un'opportunità per fare volontariato, mettendosi a disposizione della città, per essere risorsa per il territorio, ma è anche un percorso formativo.

Entrambi i progetti hanno la durata di 12 mesi, sono previste 25 ore settimanali ed è compreso un rimborso spese: per parteciparvi basta avere tra i 18 e i 28 anni e voglia di mettersi in gioco.

Le domande sono presentabili entro il 10 ottobre 2019 sul sito "scelgo il servizio civile" dove troverete anche maggiori informazioni sui progetti.

Pagina 2

"Social housing": il bilancio dei  
primi quattro mesi

Pagina 3

Dal 17 settembre le iscrizioni ai  
centri di formazione fisico sportiva

Pagina 4

Tornano i corsi di teatro per adulti  
con Viartisti Teatrimpegnocivile

Pagina 5

Il 27 e il 28 settembre "September  
in the swing" con Agamus

Pagina 6

Unitre: inaugurazione dell'anno  
accademico il 4 ottobre

Pagina 7

Programma dei corsi Unitre per  
l'anno accademico 2019-2020

Pagina 8

Fino al 31 ottobre lavori per il  
teleriscaldamento

# “SOCIAL HOUSING” PAROLE D’ORDINE BENESSERE ABITATIVO E INTEGRAZIONE SOCIALE: IL BILANCIO DEI PRIMI QUATTRO MESI

Poco più di quattro mesi sono abbastanza per trarre un bilancio di qualsiasi esperienza? No, detto con la massima franchezza. E allora quello che proviamo a raccontarvi del Social Housing è la nostra idea, che matura di giorno in giorno, tra qualche soddisfazione e altrettante difficoltà.

Partiamo dalle basi: cos’è il Social Housing? In prima battuta, questo termine all’apparenza “internazionale” racchiude due principi: benessere abitativo e integrazione sociale.

Sì, proprio così! la casa, il vivere, l’abitare, concepiti come luogo di incontro e perché no, anche di scontro in cui diverse culture si fondono e provano a con-dividere esperienze di vita comune, attraverso apparenti e banali gesti che rendono la quotidianità una risorsa nell’interazione con l’altro. L’obiettivo, apparentemente non dichiarato è da ricercare nel concetto più intrinseco e perché no, anche più concreto di “socialità”. Insomma, si parla di puro e semplice vicinato, quello delle torte portate ai nuovi arrivati che ci raccontano i film americani; lì forse funziona un po’ meglio, ma la condizione ideale va ricercata e lavorata. O no?

Qualche attività nel corso di



questo breve periodo è stata fatta, l’AperiPasqua ne è stato l’epicentro: un aperitivo organizzato qualche giorno prima della festività, in cui si è provato a coinvolgere il vicinato e alla fine ci si è ritrovati a strabordare la sala comune con tanta gente attirata e proveniente anche da fuori il complesso sociale. Una vittoria? Sì, il Social Housing ha aperto le porte al territorio e questi ha dimostrato di esserci. Sono stati coinvolti: l’associazione “La Scintilla”, i Farmacisti della farmacia adiacente al Social Housing, gli abitanti delle residenze temporanee in situazioni di emergenza abitativa, il comitato inquilini del comune di Grugliasco. E come avrete capito, le attività che svolgiamo all’interno del SH (non Sherlock Holmes, è sempre Social Housing dai) sono aperte anche a

tutti voi. Qualche riferimento ve lo diamo settimanalmente: il giovedì sera, orario aperitivo, un gruppo consolidato si riunisce e passa del tempo insieme. E sì, si mangia. La nostra bilancia conferma.

C’è stata una serata giochi da tavolo in cui sono stati coinvolti i giovani del territorio Grugliaschese, una merenda all’aperto per bambini e abbiamo in cantiere tante altre attività. Per chi vorrà far parte del SH in futuro o dare una mano e divertirsi già adesso.

Qualche ringraziamento va ora sicuramente fatto. Ma siccome questi articoli non potranno essere una sequenza di “grazie e quanto siamo bravi”, ne riserveremo uno per ogni pezzo che scriveremo. Per adesso la prima persona da ringraziare è Francesca Miranda, referente per la Cooperativa il Margine del progetto di Social Housing. Non tanto per aver contribuito nella nostra scelta e averci indirizzati in questo primo periodo fuori casa. Ma per averci insegnato come prendere certe situazioni, con pazienza e senza fretta. E per averci dato fiducia incondizionata dal giorno 1 del nostro soggiorno qui. Oltre al grazie si merita anche un brava per aver rivoluzionato il modo di intendere

il SH, oggi concepito come luogo di integrazione e di apertura al territorio. Per quanto riguarda noi, Elena e Marco, siamo due umili social housers (termine probabilmente inventato) che si barcamenano in un mondo completamente nuovo. Alla prima esperienza di vita vissuta fuori dal nido e che hanno trovato in questo ambiente il luogo migliore in assoluto per compiere il primo volo. Ma queste cose che vi spieghiamo le potete seguire costantemente attraverso i nostri canali social: cercate Social Housing Grugliasco su Facebook o @socialhousinggrugliasco su Instagram. O entrambi, questa scelta consigliata dallo staff.

Per il resto, avrete nostre notizie. Sui social network, negli spazi che ci lasceranno su questa rivista (che oggi non possiamo ringraziare, vale la regola di sopra) e ad ogni attività che continueremo a proporvi. Ci vediamo presto, noi ci contiamo.

Un abbraccio,

Marco Ghironi  
Elena Gallino

## SOCIAL HOUSING: IL COMMENTO DELL’ASSESSORE ELISA MARTINO

*A Grugliasco c’è un luogo speciale dove si può crescere insieme donando del tempo ai propri vicini ma anche alla comunità. Un luogo dove la porta è aperta a tutti e lo dimostrano le tantissime attività svolte fino ad oggi e lo proveranno ancora*

*di più quelle in programma per i prossimi mesi che vedranno maggiormente il coinvolgimento di associazioni, di scuole, di famiglie e di giovani.*

*Sono molto orgogliosa di questo spazio speciale che esiste nella nostra Città.*

## IL 27 SETTEMBRE SCIOPERO GENERALE DEL PUBBLICO IMPIEGO

Sciopero generale nazionale per l’intera giornata di venerdì 27 settembre per tutto il personale a tempo indeterminato e determinato, con contratti precari e atipici, di tutti i comparti delle aree pubbliche, compresa scuola

e università e le categorie del lavoro privato e cooperativo.

Lo sciopero è stato indetto da diverse organizzazioni sindacali. Potrebbero pertanto verificarsi disagi nell’erogazione dei servizi.

## “PRATICO 2019” FINO AL 30 SETTEMBRE LE DOMANDE

Grugliasco, insieme ad altri comuni della Zona Ovest, anche per il 2019, promuove il progetto Pratico, realizzato in collaborazione con la Società Zona Ovest. Il progetto realizza azioni di politica di accompagnamento e rafforzamento dell’occupabilità per disoccupati, con almeno 30 anni compiuti, residenti nella Zona Ovest. Per i residenti nel Comune di Grugliasco i posti disponibili sono 29. Ai soggetti selezionati verranno erogati in modo differenziato diverse attività di orientamento, supporto nella ricerca del lavoro, tirocinio in azienda, brevi moduli formativi e un sostegno economico pari a 400 euro al mese per un massimo di 3 mesi.

I soggetti, residenti a Grugliasco,

che hanno i requisiti visibili sul sito web del Comune, possono presentare entro il 30 settembre 2019 presso lo Sportello alla Città di Piazza Piazza Matteotti n. 38, dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 16. Le domande devono essere corredate dal documento di identità, da un curriculum vitae e dal codice fiscale e redatte su moduli predisposti dal Comune di Grugliasco, disponibili sul sito internet [www.comune.grugliasco.to.it](http://www.comune.grugliasco.to.it) o allo Sportello alla Città.

**Per informazioni:** Sportello alla Città, tel. 0114013000 - mail: [sportello.citta@comune.grugliasco.to.it](mailto:sportello.citta@comune.grugliasco.to.it)

## ELEZIONI IN TUNISIA DAL 4 AL 6 OTTOBRE: LE MODALITÀ DI VOTO

Venerdì 4, sabato 5 e domenica 6 ottobre in Tunisia si terranno le elezioni legislative. L’ambasciata della Tunisia ha comunicato che il proprio ordinamento prevede il voto dei cittadini tunisini residenti all’estero.

La Prefettura di Torino rende noto che il seggio elettorale per i cittadini tunisini che risiedono in provincia di Torino sarà allestito in corso Belgio 91, a Torino, con orario continuato dalle 8 alle 20.



# DAL 17 SETTEMBRE ISCRIZIONI APERTE AI CENTRI DI FORMAZIONE FISICO SPORTIVA 2019/2020 - LEZIONE DI PROVA ENTRO IL 27 SETTEMBRE

Iscrizioni aperte, a partire dal 17 settembre, ai corsi dei Centri di formazione fisico sportiva 2019/2020. È possibile iscriversi via email scrivendo a: sportello@comune.grugliasco.to.it, tramite lo Sportello al cittadino in piazza Matteotti 38, dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13 e il martedì dalle 8.30 alle 17.45.



2. idoneo certificato medico deve riportare la dicitura "idoneo ad effettuare attività sportiva non agonistica". Non occorre portare copia dell'ECG.

Per la lezione di prova, che potrà essere effettuata fino al 27 settembre, chiamare al numero 011 7800031 dalle ore 9 alle ore 12.

**Informazioni presso:** ufficio scuola e sport 011 4013271 o nel pieghevole allegato in pdf sul sito web del comune: www.comune.grugliasco.to.it.

Alla domanda di iscrizione devono essere allegati:

1. la ricevuta del

versamento bancario IBAN IT58G0617530531000000758190 o con c.c.postale intestato

a: ufficio Sport - Comune di Grugliasco (c.c. postale n. 34663104)

# CORSO DI YOGA A CITTÀ DELLA CONCILIAZIONE CON L'ASSOCIAZIONE YOGA GRUGLIASCO A.S.D.

Anche quest'anno comincia il corso di yoga, attività sportiva e ginnastica finalizzata alla salute e al fitness, presso la "Città della Conciliazione" in via Panealbo 72. I corsi iniziano il 16 settembre nella sala polivalente presso la Città Universitaria della Conciliazione dove è prevista una lezione di prova gratuita. Il corso propone la conoscenza e l'esperienza delle pratiche per migliorare

la postura, tonificare e rilassare il corpo e la mente, sviluppare l'equilibrio e per alleviare lo stress. Nel corso sono incluse le posizioni, le tecniche di respirazione, rilassamento Yoga Nidra®, concentrazione e meditazione.

Il 1° trimestre è aperto alle donne in gravidanza dal 4° mese. Gli orari sono i seguenti: lunedì dalle 17,30 alle 18,50 oppure il lunedì

dalle 19,10 alle 20,30 nel periodo dal 16 settembre al 16 dicembre e dal 13 gennaio 2020 al 31 maggio. Queste le quote per 1 lezione a settimana:

quota per l'intero periodo 250 euro, quota trimestrale 110 euro, quota bimestrale 75 euro, quota mensile 45 euro, quota 10 lezioni 120 euro

Sconto 10% a studenti non lavoratori entro il 25° anno

di età.

Quota Associativa annuale 10 euro. Lezione di prova gratuita: portare abiti comodi, tappetino e plaid se disponibili.

**Per informazioni:** ASSOCIAZIONE YOGA GRUGLIASCO A.S.D. Sn. VIMALANANDA ANNA VETRÒ; 339 4466689; vetrolazza@libero.it

## GRANDELLI AI CAMPIONATI MONDIALI DI BOXE CON L'ASD BOXE GRUGLIASCO

Un grugliaschese ai mondiali di boxe che si svolgeranno l'11 ottobre a Trento. Si tratta di Grandelli, già campione italiano sostenuto dalla "Asd Boxe Grugliasco" che incontrerà Bellotti per il "Wbc International silver title". Gli altri incontri saranno tra Szeremeta e Signani per "L'European middleweight title" e tra Turchi e Mc Carthy per il "Wbc International cruiserweight title".



## NUOVA FERMATA DELLO SCUOLABUS PER I BAMBINI DELLA BARACCA

A seguito della chiusura del complesso scolastico "Francesco Baracca" in via Don Borio è stato attivato il servizio di scuolabus per il trasporto degli alunni dalla Borgata Gerbido al complesso scolastico Levi/Don Caustico in via Somalia per il tragitto in andata e ritorno.

Di conseguenza è stata istituita una fermata per scuolabus nei giorni lavorativi, dalle 7 alle 18, longitudinale alla corsia stradale, in via Alfieri, sul lato nord tra i civici 44 e 65 (per il complesso scolastico Levi/Don Caustico); in via Volta, sul lato nord tra il civico 3 e l'intersezione con via Don Borio (per il complesso scolastico Levi/Don Caustico).

## LAVORI CONCLUSI ALLA SCUOLA DI NANNI PER LA POSA DELLE PELLICOLE DI SICUREZZA SUI VETRI

Si sono conclusi a inizio settembre, prima dell'inizio del nuovo anno scolastico, i lavori per la posa delle pellicole di sicurezza sui vetri delle aule e dei bagni della scuola Di Nanni in via Roma. Nei bagni sono stati anche collocati nuovi vetri satinati. I lavori sono stati seguiti dal settore lavori pubblici e manutenzione edifici del comune di Grugliasco.



## NUOVI ORARI PER LA SEGRETERIA DELL'ASILO NIDO ALLENDE

L'asilo nido "Beatrice Allende" cambia l'orario della segreteria. I nuovi orari sono: martedì dalle 8,30 alle 17,30 e il giovedì dalle 8,30 alle 12. Info: T 011 4013315 - nido.allende@comune.grugliasco.to.it



## LUNEDÌ 23 E MARTEDÌ 24 SETTEMBRE RIPRENDONO I CORSI DI TEATRO PER ADULTI ORGANIZZATI DA “VIARTISTI TEATRIMPEGNOCIVILE”

Ripartono i corsi di teatro per adulti 2019-2020 organizzati da Viartisti Teatrimpegnocivile e a cura di Pietra Selva. L'inizio dei corsi è fissato per lunedì 23 e martedì 24 settembre. I corsi si terranno allo Chalet Allemand presso il parco culturale Le Serre in via Tiziano Lanza 31. Il corso prevede tre moduli di 10 incontri di due ore a incontro con spettacolo finale.

**COSTO RESIDENTI**  
**GRUGLIASCO:** primo modulo 150 euro con tessera

associativa che dà diritto a sconti per diverse rassegne teatrali; secondo modulo 150 euro; terzo modulo 100 euro.

**COSTO NON RESIDENTI:** primo modulo 160 euro con tessera associativa che dà diritto a sconti per diverse rassegne teatrali; secondo modulo 160 euro; Terzo modulo 110 euro. Per informazioni telefono mobile: 3471136472



## IL 26 SETTEMBRE “IL CANE ANZIANO” INIZIATIVA PROPOSTA DALL'ASSOCIAZIONE UAM - ECCO IL CALENDARIO DEGLI EVENTI

UAM, l'associazione che nasce come luogo di incontro di persone che condividono l'amore per gli animali e la fede nei benefici apportati all'uomo attraverso questa relazione propone serate culturali dedicate ai nostri amici animali: sarà possibile partecipare a serate gratuite di cultura cinofila e felina per scoprire come prenderti cura dei nostri amici animali per farli

vivere sani, sereni e felici insieme a te. Sarà possibile anche interagire con gli esperti per dialogare su tematiche particolarmente sentite.

Le date delle serate sono:

**GIOVEDÌ 26 SETTEMBRE DALLE 20.30 ALLE 22.00**  
**Il cane anziano**  
**GIOVEDÌ 17 OTTOBRE DALLE 20.30**

**ALLE 22.00**  
Cuccioli e bambini: nemici-amici?

**GIOVEDÌ 14 NOVEMBRE DALLE 20.30 ALLE 22.00**

L'intestino, secondo cervello: come influisce sul comportamento (e non solo) dei nostri animali  
**GIOVEDÌ 5 DICEMBRE DALLE 20.30 ALLE 22.00**

Il benessere del cane attraverso il contatto: il metodo T-Touch®

La sede delle serate sarà: Canile Municipale di Grugliasco, ingresso da piazza Morselli 2.  
Per informazioni ed iscrizioni:  
Tel. 331 4642747 - info@umanimalmente.it - www.umanimalmente.it

## DAL 30 SETTEMBRE AL 6 OTTOBRE UNA MOSTRA PER I 10 ANNI DALLA MORTE DELL'ARTISTA LINO SCAPIN

Il Centro Ressia san Bastian organizza “Forma-colore. gioco....praticamente Lino” ad memoriam di Lino Scapin da lunedì 30 settembre a sabato 5 ottobre a Villa Boriglione nel parco Le Serre.

L'ingresso è gratuito. Il programma prevede lunedì 30 settembre, alle 20, la serata di inaugurazione,

mercoledì 2 ottobre alle 21 “Il gioco della Poesia”, sabato 5 ottobre alle 21 la serata di chiusura della mostra con farsa in dialetto piemontese e “La bagna cauda” di Vittorio Scapin. Gli orari della mostra sono da martedì a sabato dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 20.



## GIORNATA DI PORTE APERTE A SOS CON L'ASSOCIAZIONE “SPECIALMENTE TU”

L'associazione di promozione sociale “Specialmente Tu” organizza una giornata di “porte aperte” al servizio di S.O.S., il sostegno scolastico. Il progetto S.O.S Scuola Orizzonti Saperi nasce in risposta all'esigenza delle scuole e delle famiglie di migliorare l'andamento scolastico del soggetto destinatario. L'attenzione viene riposta sul singolo, individuandone il metodo

di studio più appropriato al fine di facilitare l'apprendimento e, conseguentemente, favorirne il successo scolastico. Viene, inoltre, offerto lo stesso servizio anche agli studenti che presentano disturbi specifici dell'apprendimento. Tale servizio offre un'analisi del percorso logopedico, neuropsichiatrico e scolastico dello studente. La giornata è aperta a tutti, a chi

conosce già Specialmente Tu e anche a chi vorrà conoscerla e scoprire il progetto di SOS che è colonna portante dell'associazione dalla sua apertura nel 2012. La giornata si svolgerà giovedì 26 settembre, dalle 14 alle 19, presso la sede dell'associazione in via Panealbo 78. Per l'occasione ci sarà un piccolo rinfresco gratuito. Vi aspettiamo a braccia aperte!

## FINO AL 27 SETTEMBRE LA MOSTRA DI FRANCESCO FRATINO

Fino al 27 settembre, presso l'area espositiva del municipio in piazza Matteotti 50, sarà possibile ammirare le opere di Francesco Giuliano Fratino (Gip).

Originario della provincia di Alessandria, si trasferisce a Grugliasco da ragazzino per frequentare le scuole medie nel collegio dei Fratelli delle Scuole Cristiane, si diploma maestro e viene assunto alla scuola La Salle. In virtù della sua predisposizione per il disegno, il direttore della scuola lo incarica delle attività artistiche al triennio delle elementari. Comincia così a insegnare collage, traforo e l'uso del pirografo ai bambini e lì nasce al sua passione per la pirografia.

La mostra sarà visitabile dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 18.



---

# GRUGLIASCO SWING 2019 SEPTEMBER IN THE SWING IL 27 E IL 28 SETTEMBRE CON L'AGAMUS

---

La musica più allegra di sempre, per salutare l'estate e dare il benvenuto alla nuova stagione: flash autunnale della rassegna "Grugliasco Swing 2019", venerdì 27 e Sabato 28 settembre, con un seminario di canto jazz, artisti di fama internazionale, una big band e tanta musica di strada in via Lupo, piazza 66 Martiri e nelle vie del centro: due giorni a tutto Swing! Sabato 28, "swing on the road" per tutto il pomeriggio: dalle ore 16 alle 18 il quintetto "Torino Dixie" porterà le note "hot" di New Orleans lungo le vie del centro cittadino e, a partire dalle 16 fino alle 18,30, due "Swing-point" fissi in Via Lupo, con il quartetto "Low Brass Conspiracy" e il quintetto "The Confidential Jazz Group". A questi si aggiungerà alle 18,30 un terzo Swing-point sotto la torre campanaria, dove i "Torino Dixie" animeranno la via fino alle 19,30 con il loro "dixieland" allegro e scanzonato. Alle 20:30 il testimone passerà in Piazza 66 Martiri, raccolto da un quartetto



d'eccezione, "Elis Prodon Swing Quartet": la formazione guidata dalla celebre jazz-singer animerà la piazza fino alle 23, accompagnata da Enrico Perelli al piano, Enrico Ciampini al contrabbasso e Paolo Franciscone alla batteria; nella cornice della storica piazza cittadina, le note raffinate di Elis Prodon e del suo quartetto saranno la miglior colonna sonora per gli amanti dell'aperitivo serale del sabato.

Non mancherà un prestigioso stage di formazione, organizzato da Agamus in collaborazione con l'Associazione PRO.VOICE di Torino: nei pomeriggi di Venerdì 27 e

Sabato 28, presso la sede Agamus di Via La Salle 4, Elis Prodon terrà il workshop "THE ART OF JAZZ SINGING - BIG BAND & SCAT IMPRO", seminario su vocalità, stile, interpretazione e improvvisazione nel jazz vocale moderno. Per gli amanti delle grandi voci del Jazz, da Ella Fitzgerald a Frank Sinatra, la possibilità di esplorarne i segreti tecnici e di stile.

In più, occasione rara in uno stage, una big band di 20 musicisti a disposizione degli allievi: la sera di Venerdì 27, a partire dalle ore 21, potranno partecipare ad una prova-aperta di "Agamus Big Band" presso la sede di Via La Salle e provare assieme all'orchestra i brani preparati nella prima giornata di workshop. La prova sarà aperta anche ad uditori, appassionati e a quanti vorranno vivere il "dietro le quinte" di un concerto swing! Gli allievi dello stage si esibiranno in un pre-concerto serale Sabato 28, accompagnati dai musicisti di Elis Prodon Swing Quartet.

## GRUGLIASCO SWING 2019 - SEPTEMBER IN THE SWING

Con il Patrocinio della Città di Grugliasco  
In collaborazione con Assessorato alla Cultura e ai Saperi della Città di Grugliasco

Collabora all'organizzazione l'Associazione musicale PRO.VOICE TORINO di Elis Prodon.

In collaborazione con i Commercianti di Grugliasco

Informazioni e contatti:

- Per info sui concerti del 28 set: 011 7802878 (Segreteria Agamus, lun-ven ore 17-19) e 335 6331634; agamus@agamus.it; www.agamus.it; Facebook: "Grugliasco Swing".

- Per info sul workshop di Canto Jazz del 27-28 set: 347 8539163 (Ass. Pro.Voice); www.elisabettaprodon.com; Facebook: "The Art of Jazz Singing".

---

## ISCRIZIONI APERTE ALLA NUOVA "CORALE POLIFONICA DI COLLEGNO E GRUGLIASCO" IL 17 OTTOBRE PRIMO INCONTRO PROVA

---

Perché proporre un Coro su due Comuni?

Innanzitutto perché Collegno e Grugliasco, oltre ad essere due comuni limitrofi, hanno molta storia che li accomuna. Si pensi, per esempio ai 68 Martiri della seconda guerra mondiale. Inoltre non è consueto che ci sia un coro appartenente a più di una città o paese; l'idea, quindi, di fondare un coro appartenente a due realtà territoriali è una novità. Abbiamo già avuto modo di presentare il progetto alle autorità delle due Amministrazioni comunali (assessorato alla cultura) che si sono dichiarate favorevoli e disponibili nel collaborare nell'organizzazione dell'attività.

Il Coro è tutto da costruire

(al momento solo nove sono le persone che si sono dichiarate disponibili a vivere questa avventura: un maestro-direttore, una pianista, un esperto di vocalità e sei coristi).

Se vuoi puoi avere l'onore (e l'onere dell'impegno) di fare parte di questo nuovo Gruppo Corale che si prefigge di studiare ed eseguire brani musicali-corali (senza accompagnamento musicale, a cappella, e con accompagnamento pianistico e con orchestra) che vanno dal repertorio Rinascimentale (XV - XVI Sec.) ai nostri giorni, passando attraverso la grande musica di Bach, Mozart, Vivaldi e molti compositori di musica corale del passato e del presente passando anche

nella musica lirica e nei brani tratti da colonne sonore dei film più significativi.

Per fare parte di questa corale chiede di mettere a disposizione la passione per la musica e per il canto. Se la musica non la sai leggere o non hai mai avuto occasione di impararla (o non hai mai vissuto l'esperienza di far parte di una corale), ti sarà insegnata con un corso di teoria e di solfeggio della durata di sei mesi, naturalmente a titolo gratuito, tenuto dal Maestro del coro stesso. Ti chiediamo l'impegno delle prove e, soprattutto il entusiasmo e disponibilità.

Appuntamento al prossimo 17 ottobre, alle 21, in via La Salle 2, angolo via G. Perotti, per il primo incontro-



prova della neonata "Corale Polifonica di Collegno e Grugliasco".

Per ogni informazione puoi scrivere a: corale.collegnogrugliasco@gmail.com - o telefonare al numero 328 7755821.

---

## IN RICORDO DI BRUNO ZAGGIA IL 29 SETTEMBRE UN OMAGGIO AL MAESTRO DI FISARMONICA

---

Un appuntamento per commemorare il maestro Bruno Zaggia:

la Fisorchestra Iris con il patrocinio della Città di Grugliasco presenta

"Fisarmonica in concerto, domenica 29 settembre alle 17 presso il Teatro Le

serre in via Tiziano Lanza 31.

# CULTURA E AVVENTURA CON L'UNITRE: IL 4 OTTOBRE L'INAUGURAZIONE DEL NUOVO ANNO ACCADEMICO

Ci siamo lasciati alle spalle un anno accademico ma già è in procinto di iniziarne uno nuovo. Il mare, i viaggi estivi sono stati solo un intermezzo che ci condurranno verso altri scenari tradizionali e innovativi. Disponiamoci con tranquillità a coltivare quella che sempre rimarrà un'eredità perpetua fatta di conoscenze, di opinioni, di credenze, di costumi, di comportamenti e di saperi. Pensate che non sia abbastanza? In serbo ci sono anche le attività fisiche. Conoscete già i nostri corsi di ginnastica. Abbiamo arricchito questa disciplina con altri insegnamenti: tra questi vi segnaliamo i balli di gruppo e il corso di yoga. Quest'ultimo infrange i percorsi tradizionali poiché comprenderà oltre la ginnastica del corpo e della respirazione, discipline psicofisiche finalizzate alla meditazione o al rilassamento. Confermati i corsi di lingue straniere: per le numerose richieste pervenute, farà il suo ingresso per l'anno accademico 2019/2020 il corso di lingua inglese di 1° livello. Chi si sente votato all'arte teatrale si attivi poiché sono già in corso i casting; invece per chi è stanco di tinteggiare solo le proprie pareti di casa urge che si adoperi a rifornirsi di tavolozza, colori e pennelli. Anche quest'anno saranno attivi i laboratori per realizzare ed ampliare l'ingegno della creatività manuale. Il medesimo corso di lezioni che sarà svolto presso l'Unitre, a partire da quest'anno, farà parte unitamente ad altre interessanti e ricche attività ludico-ricreative che si svilupperanno all'interno della nuova struttura RSA della "Consolata" di Grugliasco. La realizzazione di questa importante collaborazione tra i due enti è motivo



di orgoglio per tutta la dirigenza dell'Unitre, senza perdere di vista il vero obiettivo e cioè quello di proporre e contestualizzare compiti ed impegni per essere funzionali e utili agli ospiti della struttura.

Tra le conferme e le novità segnaliamo:

- la tutela dei diritti
- informare il consumatore: i risparmi, gli investimenti e le tasse
- imprese spaziali: le motivazioni, l'esplorazione dell'ignoto, il progresso scientifico, quello tecnologico e la competizione internazionale
- Il calendario delle conferenze sarà caratterizzato da disquisizioni peculiari:
- dall'intuizioni alle grandi scoperte
- le app sui cellulari: quali?
- la cristianità e il rapporto con le grandi culture
- la magia dell'opera, la sua musica e suo bel canto
- antropologia criminale
- fitoterapia: terapia alternativa per la cura delle malattie con l'utilizzo di piante medicinali
- un riflettore su Torino Magica: Angeli e il monte Musiné

- LILT Lega Italiana per la lotta contro il tumore: incontri con medici specialisti volontari per la ricerca e la prevenzione
- novità editoriali

Parallelemente alcuni degli itinerari culturali saranno integrati da escursioni e pellegrinaggi.

Non solo: siamo anche preparati nel realizzare le vostre proposte che andranno a edificare ulteriormente il capitale culturale a vantaggio sia dei singoli sia dell'immagine della nostra associazione. Altro vanto dell'Università della Terza Età di Grugliasco è rappresentato dalla sua biblioteca che in questi ultimi mesi si è arricchita di nuovi libri, che sono a disposizione di chiunque ami la lettura, previo prestito come avviene in qualsiasi altra biblioteca. Inoltre è possibile consultare il catalogo on-line sul sito UNITRE sezione autonoma di Grugliasco, per scegliere, comodamente da casa i testi da leggere per poi richiederli presso la segreteria. Visto l'aumento dei corsisti, da quest'anno saranno messi a disposizione spazi aggiuntivi per rendere più

confortevole lo svolgersi degli incontri sia di natura culturale che ginnici. Per questo motivo l'Unitre di Grugliasco in nome e per conto del suo Presidente e del suo Direttivo, ringrazia per l'attenzione e per l'appoggio dimostrati dalle Serre s.r.l., società pubblica del Comune di Grugliasco e da Don Paolo Resegotti per aver offerto anch'egli alcune sale presso l'Oratorio Borgis di via Giustetti.

Un po' di informazioni tecniche a cornice di quello senz'altro sarà una nuova avventura che percorreremo insieme a partire dal 7 ottobre 2019 come da offerta formativa. Le iscrizioni partiranno dal 10 settembre presso la sede dell'Università della Terza Età in via San Rocco n. 20 dalle 10 alle 12 nei giorni di martedì, mercoledì e giovedì oppure su appuntamento per chi ha impegni lavorativi.

Come da tradizione ci sarà l'inaugurazione del nuovo anno accademico 2019-2020 precisamente il 4 ottobre c.a. dalle ore 15.00 alle ore 18.00 presso la Nave - Parco Culturale Le Serre di Via Tiziano Lanza n. 31 a Grugliasco.

**Info:** T 011 7910483 - 340 7652753 - unitre.grugliasco@libero.it. Digitando in internet [www.unitre-grugliasco.it](http://www.unitre-grugliasco.it) si potranno consultare le informazioni riguardo il calendario annuale e mensile, gli avvisi, le proposte di viaggi e altre indicazioni.

Gisella Ventimiglia  
Marilena Pistillo

**IL 27 SETTEMBRE IN SALA DEL CONSIGLIO COMUNALE LA PRESENTAZIONE DEL LIBRO "MANUALE DI SOPRAVVIVENZA (ALLA MAFIA) A CURA DELL'ASSOCIAZIONE "INSIEME MAI SOLI"**

L'Associazione culturale "Insieme mai soli" organizza, con il patrocinio della Città di Grugliasco, un incontro per la presentazione del libro di Salvatore Calleri "Manuale di sopravvivenza (alla mafia)" con Salvatore Calleri. L'appuntamento è per venerdì 27 settembre alle 17 presso la sala consiliare in piazza Matteotti 50. Modererà il giornalista de "La Stampa" Patrizio Romano. Interverranno i sindaci di Grugliasco Roberto Montà e di Collegno Francesco Casciano.

**IL 28 SETTEMBRE AL TLS "LA CASA SICILIA" CONSEGNA LE TARGHE AI SOCI FONDATAI E AL DIRETTIVO. SEGUIRÀ LO SPETTACOLO "STORIE DI TERRONI"**

In occasione del decennale della nascita del centro studi "La casa Sicilia", sabato 28 settembre alle 20,45 al Teatro Le Serre in via Tiziano Lanza 31, saranno consegnate le targhe a tutti i soci fondatori e ai componenti del direttivo. Modererà la serata il coordinatore Serafino Gianni Sanfilippo. Al termine della consegna delle targhe il centro studi "La casa Sicilia" presenterà i nuovi cantastorie nello spettacolo "Storie di terroni" di Gioachino Marsala, un racconto concerto con Mariella Voglino, Mario Gagliardi e gioachino Marsala, Katya Yarmanava al violino, Germana Canali alla voce, Maurizio Gaudeni al basso, Gino Cristallo al cajon, Pino Carlucci alla chitarra e alla voce e Massimo Marsala alla tastiera e voce.

**DALL'8 OTTOBRE TORNA AVVINAMENTO: ISCRIZIONI APERTE**

Da martedì 8 ottobre "Avvinamento" propone il corso "Educational liv.1": gli incontri si terranno presso la scuola "La Salle" in via General Perotti 94 dalle 21 alle 23 circa. Questo il programma. L'8 ottobre introduzione, il sommelier, teoria della degustazione e degustazione di 4 vini; il 15 ottobre tecnica degustazione (es. visivo, olfattivo, gustativo), degustazione di 4 vini; il 22 ottobre vini e viticoltura, cenni di enologia, degustazione di 4 vini e il 29 ottobre vinificazioni, vini speciali, difetti e malattie, classificazione, degustazione di 4 vini con abbinamento cibo-vino. Le serate sono aperte a tutti gli amanti (maggioresni) del vino e agli aspiranti degustatori. Gli argomenti saranno introdotti dal sommelier Antonio Cavallo. Adesioni fino al 6 ottobre. Il costo delle quattro serate è di 60 euro inclusi dispense, un kit degustazione, I e degustazioni e l'abbinamento cibo-vino che si terrà l'ultima sera.

**Per informazioni e iscrizioni:** Antonio Cavallo 333 9348675; [avvinamento@gmail.com](mailto:avvinamento@gmail.com); scuola "La Salle": [segreteria@lasallegrugliasco.it](mailto:segreteria@lasallegrugliasco.it).

**DAL 22 SETTEMBRE HA RIAPERTO IL RIMU**

L'associazione Cojtà Grugliascheisa, che gestisce il Museo e il Rifugio Rimu, avvisa che è visitabile, dopo la pausa estiva, a partire dal 22 settembre, con il consueto orario 15-18, con la mostra "Grugliasco, dove si giravano i film muti" - Mostra ed esposizione di foto e filmati della "Cinecittà" grugliaschese da inizio '900. La mostra sarà visibile presso i locali del RiMu in Villa Boriglione (Parco culturale Le Serre) di Grugliasco - via Tiziano Lanza 31. L'ingresso è gratuito e, fatto salvo per gruppi numerosi, non è necessario prenotare. **Info:** Associazione Cojtà Grugliascheisa - [cojta@libero.it](mailto:cojta@libero.it) - facebook - 011 7808242 - 345 8902198.



Via San Rocco 20 Grugliasco (TO)  
tel. 0117910483/3407652753 e-mail: [unitre.grugliasco@libero.it](mailto:unitre.grugliasco@libero.it)

**iscrizioni a partire dal 10 settembre 2019  
dalle ore 10,00 alle ore 12,00 nei giorni di martedì, mercoledì e giovedì  
oppure su appuntamento per chi ha impegni lavorativi**

**inizio corsi il 7 ottobre 2019**

*di seguito l'offerta formativa della sezione autonoma  
dell'Università delle tre età della città di Grugliasco che puoi  
liberamente scegliere anche se non hai un titolo di studio:*

**ATTIVITA' FISICA**

PILATES  
GINNASTICA POSTURALE  
ZUMBA  
GINNASTICA CON LA SEDIA  
GINNASTICA DOLCE  
FITWALKING  
NORDIC WALKING  
GINNASTICA POSTURALE TONICA  
BIODANZA  
BALLI DI GRUPPO

**PERCORSI INFORMATICI**

FOTORITOCCH  
INFORMATICA DI BASE

**ATTIVITA' CREATIVE**

UNCINETTO E MAGLIA  
RICAMO BANDERA  
DISEGNO LIBERO  
FIORI CREATIVI BIEDERMEIER  
PITTURA SU STOFFA  
OGGETTI CREATIVI  
A B C DELLA SARTA  
AGO FILO CUCITO FELTRO  
RICAMO BARGELLO  
OLIO SPATOLA  
PITTURA SU CERAMICA  
PITTURA QUADRI  
PITTURA OLIO  
DECOUPAGE  
AMICIZIA & SOLIDARIETA'

**LETTERATURA**

TEMATICHE DELL'OPERA DANTESCA  
LETTERATURA ITALIANA

**MEDICINA**

TERAPIA DEL DOLORE  
PRIMO SOCCORSO  
MEDICINA: SALUTE E BENESSERE  
A TAVOLA IN SALUTE

**APPROFONDIMENTI**

PASSEGGIATE VIRTUALI PER TORINO  
MUSICOTERAPIA  
IL GIALLO A TEATRO  
ASCOLTARE LA MUSICA  
CONOSCERE IL VINO  
ASTROFISICA E COSMOLOGIA  
FILOSOFIA  
CULTURA POPOLARE  
IMPRESE SPAZIALI  
PILLOLE DI SCIENZA  
PSICOLOGIA  
ASTRONOMIA  
GEOGRAFIA

**TEMATICHE DI GESTIONE**

ECONOMIA  
INCONTRI DI FINANZA

**LINGUE STRANIERE**

SPAGNOLO  
INGLESE  
RUSSO  
FRANCESE

**PERCORSI STORICI**

STORIA DELLE RELIGIONI  
ARTE NELLE REGGE  
EGITTOLOGIA E ARCHEOLOGIA  
CULTURA NEL MEDIOEVO  
PIEMONTE SABAUDO E CINEMA  
STORIA  
STORIA DEL CINEMA  
DIDATTICA DELLA STORIA DELL'ARTE  
CONOSCIAMO L'800  
UNA STORIA IN VIAGGIO

**TEMATICHE GIURIDICHE**

FINCHE' MORTE NON CI SEPARI?  
LA TUTELA DEI DIRITTI  
DIRITTO PUBBLICO ED ECONOMIA  
DIRITTO CIVILE

**ED INOLTRE...**

VIOLINO  
MUSICA FOLK  
TUTTI IN SCENA (TEATRO)  
BRIDGE  
SCACCHI  
CORO  
BURRACO

**CONFERENZE APERTE AL PUBBLICO**

INCONTRI LILT  
INCONTRI CON DON SAVARINO  
FITOTERAPIA  
ANTROPOLOGIA CRIMINALE  
"APP" APPLICAZIONI PER IL CELLULARE  
INVITO ALL'OPERA  
INTUZIONI E SCOPERTE  
PRESENTAZIONE LIBRI  
TORINO MAGICA

**L'inaugurazione per il nuovo anno accademico sarà celebrato il 4 ottobre 2019 presso i locali "LA NAVE"  
all'interno del parco LE SERRE di via Tiziano Lanza 31 Grugliasco dalle ore 15,00 alle ore 18,00**



**Chiama e saremo lieti di darti tutte le informazioni.  
La nostra associazione vanta un'esperienza pluriennale e ha come obiettivo educare, formare,  
informare, aprirsi al sociale ed al territorio, seguitando ad arricchire la nostra vita di progetti e**

# FINO AL 31 OTTOBRE LAVORI IN VIA CUMIANA E IN VIA DA VINCI PER POSARE LE TUBAZIONI DEL TELERISCALDAMENTO

Fino al 31 ottobre proseguono i lavori di posa delle tubazioni del teleriscaldamento in via Cumiana, nel tratto compreso corso Allamano e via Maserati. In questo periodo saranno istituite le seguenti limitazioni del traffico: limite massimo di velocità 30 chilometri orari, divieto di sosta permanente con rimozione forzata e senso unico di circolazione.

**PROSEGUONO, NEL SECONDO**

**TRATTO DI VIA DA VINCI, TRA CORSO ALLAMANO E VIALE LUCIO BATTISTI, I LAVORI PER IL RIPRISTINO DEI DOSSI E DEL MANTO STRADALE DOPO IL CANTIERE DEL TELERISCALDAMENTO**

Proseguono i lavori di asfaltatura e di ripristino del manto stradale, dopo il cantiere per la posa delle tubazioni del teleriscaldamento, in via Leonardo Da Vinci nel secondo

tratto, compreso tra compreso tra corso Allamano e la rotatoria con viale Lucio Battisti. In questo periodo saranno istituite le seguenti limitazioni del traffico: limite massimo di velocità 30 chilometri orari, divieto di sosta e fermata permanente con rimozione forzata, restringimento della carreggiata, senso unico alternato.



## OSSERVAZIONI FINO AL 3 OTTOBRE PER LE DUE VARIANTI PARZIALI AL PRG "Z19A E Z19B": LA DOCUMENTAZIONE È SCARICABILE DAL SITO

Da mercoledì 4 settembre sono pubblicate, all'albo pretorio, le due varianti parziali al PRG adottate nel consiglio comunale dello scorso 17 luglio.

Si tratta della Variante "Z19a e Z19b", relativa all'ambito Armano-Di Vittorio, adottata con DCC n.43, e della Variante "3" interessante diversi ambiti del territorio comunale (aree "Lime", "Don

Caustico", "Maggiordomo", piazza Gerbido, previsione di viabilità in Borgata Quaglia) adottata con DCC n.42.

La documentazione è scaricabile sul sito web del comune di Grugliasco, nella sezione "Amministrazione Trasparente - Pianificazione e Governo del Territorio/Strumento urbanistico generale": <https://jcity.comune.grugliasco.to.it/web/trasparenza>

[comune.grugliasco.to.it/web/trasparenza](https://jcity.comune.grugliasco.to.it/web/trasparenza)

Per entrambe le delibere, la pubblicazione ai sensi dell'art. 17 c.7 della legge urbanistica regionale decorre dal 4 settembre: dal quindicesimo al trentesimo giorno di pubblicazione chiunque potrà formulare osservazioni e proposte nel pubblico interesse, riferite

agli ambiti e alle previsioni della variante. Esse dovranno pervenire entro il 3 ottobre 2019 via posta elettronica certificata all'indirizzo: [urbanistica.gru@legalmail.it](mailto:urbanistica.gru@legalmail.it) o, in alternativa, al protocollo generale del Comune in copia cartacea firmata in carta libera.

### TORNANO GLI INCONTRI DI MUSICA, SPETTACOLI E LIBRI A CASA COTTOLENGO

Ricominciano a Casa Cottolengo gli incontri di musica, spettacoli e libri. Venerdì 27 settembre alle 16,30 la presentazione del libro di Beppe Baricada "Ritratti in guerra! SEcondo appuntamento il 4 ottobre, sempre alle 16,30 con musiche e canzoni della tradizione popolare. Poi altri 5 incontri fino al 20 dicembre.

Intanto prosegue anche il ciclo di incontri "I tanti volti del volontariato" venerdì 27 settembre dalle 10 alle 12 dal titolo "prendersi cura da parte del Sermig di Torino e venerdì 22 novembre dalle 10 alle 12 "Il volontariato di tutela"

Tutti gli incontri si svolgeranno in via Perotti 23. Info: 388 1062248.

### INIZIATI I LAVORI DI SCAVO PER LA SOSTITUZIONE DELLA CONDOTTA DELL'ACQUA - CANTIERE PER CIRCA DUE MESI

Sono iniziati i lavori di sostituzione della condotta Smat in via Cantore, nel tratto compreso tra viale Gramsci e via La Marmora. L'intervento avrà una durata di circa 2 mesi e sarà effettuato in più fasi consequenziali tra loro al fine di limitare al minimo l'intralcio alla viabilità. I lavori della Smat saranno propedeutici per poter intervenire successivamente con quelli in progetto dal Piano Generale del traffico urbano (PGTU).



### FINO AL 31 OTTOBRE DIVIETO DI SOSTA E DI TRANSITO IN CORSO ALLAMANO 143

Per consentire lo svolgimento di "Trocathlon" (conto vendita usato sportivo), dal 9 ottobre al 31 ottobre prossimi, non sarà possibile transitare né sostare in corso Allamano 143 all'interno del parcheggio a uso pubblico della Decathlon.



### INTERDETTI GLI ACCESSI PEDONALI AL BASTIONE DEL BORGO PER I LAVORI DELLA NUOVA STACCIONATA

È stata ripristinata la rete che blocca e vieta il passaggio pedonale al bastione di via Fabrizio De Andrè, dopo che era stata danneggiata. Gli accessi pedonali sono stati chiusi nell'ambito dei lavori di sostituzione della staccionata e, pertanto, l'area è totalmente interdetta ai non addetti ai lavori.

La nuova staccionata riprenderà la tipologia di quella esistente, ovvero modello "croce di S. Andrea", ma sarà costituita da materiali sintetici riciclati, ecologici, durevoli negli anni e più resistenti al deterioramento causato dagli agenti atmosferici, rispetto al legno.

